

Institut National des Langues et Civilisations Orientales  
MANUSASTRA, Projet International de Formation à la recherche

# Master

Langues, littératures et civilisations étrangères et  
régionales (LLCER)

**Mention** : Asie – Pacifique

**Parcours** : Asie du Sud-Est

**Spécialités** : Linguistique, Histoire, Anthropologie

**Cursus** : francophone

Délocalisé à la Faculté d'Archéologie  
Université Royale des Beaux-arts – Phnom Penh

Descriptif du Programme  
et  
Brochure pédagogique  
2018 – 2019





# SOMMAIRE

SOMMAIRE .....	3
I - Le projet.....	4
I – A - Porteurs du projet .....	4
I - B -Partenaires conventionnés .....	4
I – C - Éventuels partenaires identifiés .....	4
I – D – Contexte .....	5
II – Présentation du programme de Master .....	6
II – A – 1) Partenariat, objectifs et définition .....	6
II – A – 2) Modalités de sélection et d’inscription des étudiants .....	7
II – A – 3) Modalités générales d’obtention du diplôme.....	8
II – A – 4) Débouchés.....	10
II – B – Présentation de l’équipe du projet.....	10
III - Le cursus .....	11
III - A – Master 1 .....	11
III - B – Master 2.....	12
III - C – Descriptif des séminaires.....	13
III – C – 1) Descriptif des séminaires en linguistique.....	13
III – C – 2) Descriptif des séminaires en histoire.....	15
III – C – 3) Descriptif des séminaires en anthropologie.....	16
III – C – 4) Offre de séminaires en français des sciences humaines .....	19
IV-Contacts.....	20

# **I - Le projet**

## **I – A - Porteurs du projet**

- S.E. BONG Sovath, Recteur de l'URBA
- Joseph THACH, Maître de conférences à l'INALCO, SEDYL (IRD-INALCO-CNRS),

## **I - B -Partenaires conventionnés**

- Université Royale des Beaux-arts, Cambodge (URBA)
- Institut National des Langues et Civilisations Orientales, France (INALCO)
- Université Nationale du Laos (UNL)
- Université Royale de Phnom Penh (URPP)
- Institut National de l'Éducation (INE)
- Institut de Recherche pour le Développement (IRD)
- Laboratoire Structure et Dynamique des Langues (SeDyL) – UMR 8202
- Laboratoire Centre Asie du Sud-Est (CASE) – UMR 8170
- Agence Universitaire de la Francophonie (AUF)
- École française d'Extrême-Orient (Paris, France)

## **I – C - Éventuels partenaires identifiés**

- Université Silapakorn (Nakhon Pathom, Thaïlande)
- Université Silapakorn (Bangkok, Thaïlande)
- Université de Thammasath (Bangkok, Thaïlande)
- Yangon University of Foreign Languages (Yangon, Myanmar)
- University of Indonesia (Jakarta, Indonésie)
- Université Nationale de Hanoi

**Avec des soutiens financiers de la Banque Mondiale et le Conseil régional Île-de-France pour sa phase de lancement.**

## I – D – Contexte

L'une des plus réputées, la tradition orientaliste française est aussi l'une des plus anciennes. En témoignent entre autre l'histoire des différents instituts et organismes qui œuvrent dans ce domaine tels que l'Institut National des Langues et Civilisations orientales (depuis le XVIIe siècle) ou la Société Asiatique de Paris (1822), tradition perpétuée notamment par l'École française d'Extrême-Orient à l'orée du XXe siècle (1902).

La force et la spécificité de la recherche française sur les différentes langues et cultures de l'Orient – dans notre cas, celles de l'Asie du Sud-Est – tient d'une part à l'ancienneté de la tradition de connaissance du monde en tant qu'il est altérité, tradition qu'elle actualise et transmet depuis plus de trois siècles, et d'autre part à un enrichissement de la pensée contracté auprès des informateurs et autres cadres étrangers avec lesquels elle entretient des relations privilégiées. Etudier l'autre pour le connaître et mieux se connaître, mais aussi pour affiner en retour les outils de la connaissance universelle à son contact.

C'est dans cette perspective que le projet Manusastra en général, et le Master Asie-Pacifique, en particulier, ont été élaborés. L'étude des langues et des cultures nécessite une approche pluridisciplinaire, associant sciences du langage et sciences humaines, notamment l'histoire et l'ethnologie. Ce sont ces disciplines – quasi inexistantes jusqu'ici au Cambodge et au Laos – qui sont enseignées dans le cadre du programme de l'Université des Moussons et dans le cursus de Master, avec un partenariat ouvert au Vietnam, à l'Indonésie, à la Thaïlande et à la Birmanie.

Ce programme de formation est ambitieux, et l'intérêt ancien de l'INALCO pour le Cambodge, le Laos et les autres pays de la région explique que l'Institut, par son expertise et sa longue histoire avec ces pays, en soit l'une des chevilles ouvrières.

Ce programme s'appuie sur la mobilisation d'un réseau dense de partenaires et sur le déploiement de leur complémentarité : l'Agence universitaire de la Francophonie, chargée de coordonner l'enseignement du français ; le réseau de formation en sciences humaines de l'Institut de Recherche pour le Développement, organisme notamment reconnu pour ses actions de coopération dans le domaine du développement scientifique dans les pays du Sud ; le CASE, pour son expertise pluridisciplinaire reconnue sur l'Asie du Sud-Est, notamment en géographie, en ethnologie et en histoire ; l'EFEO pour ses compétences en archéologie et dans l'histoire de la région Sud-Est asiatique – en particulier celle du Cambodge –, et enfin le SeDyL, pour ses compétences en linguistique et en ingénierie des projets. En outre, la gestion du programme associe à part égale ses deux partenaires clefs que sont l'Université nationale du Laos côté laotien, et la Faculté d'Archéologie de l'Université royale des Beaux-arts (URBA) côté cambodgien.

## II – Présentation du programme de Master

Le lancement du Master *Asie-Pacifique* s'inscrit dans le projet Manusastra en tant que prolongement du programme de formation « Université des Moussons », fortement soutenu par l'IRD, le CASE, l'AUF depuis ses débuts.

### II – A – 1) Partenariat, objectifs et définition

Ce projet est né d'une collaboration entre l'Université royale des Beaux-arts à Phnom Penh (URBA) et l'Institut national des Langues et Civilisations orientales (INALCO) à Paris. Porté par le laboratoire Structure et Dynamique des Langues (SeDyL – IRD/CNRS/INALCO), il associe de nombreux partenaires à niveau divers : l'IRD, l'AUF, l'EFEO, le laboratoire de recherche Centre Asie du Sud-est (CASE) et l'Université nationale du Laos (UNL).

Le lancement du Master Asie-Pacifique s'inscrit dans le projet Manusastra en tant que prolongement du programme de formation « Université des Moussons ». La première promotion d'étudiants de ce programme a vu sa formation sanctionnée par le diplôme de Licence nationale française délivré par l'INALCO en septembre 2014.

La finalité première de ce Master est de contribuer à former des spécialistes francophones de haut niveau en sciences humaines, domaine où les manques actuels sont préjudiciables au développement des systèmes éducatifs cambodgien et laotien. À cette fin, ce projet associe aux ressources locales des compétences extérieures, notamment françaises et régionales, qui sont indispensables à la constitution d'un pôle de formation et de recherche en sciences humaines au Cambodge et au Laos.

Pour ce faire, le programme de Master s'étend sur deux années universitaires, d'octobre à juin. Les cours sont dispensés en français par des enseignants francophones. En plus des enseignements scientifiques dispensés en français, les étudiants doivent suivre tout au long de l'année de cours de français langue étrangère (FLE) dispensés par la Section de français de l'URBA.

Selon les modalités définies ci-dessous, les étudiants remplissant les conditions d'obtention du diplôme se verront remettre le Master français mention « Langues, Littératures et Civilisations étrangères et régionales », parcours « Asie et Pacifique », spécialité Khmer délivré par l'INALCO. Il s'agit d'un diplôme d'État français, reconnu dans tous les pays de l'Union européenne.

Les cours sont regroupés en trois grandes composantes et un cours de méthodologie interdisciplinaire : Anthropologie, Histoire, Linguistique et Français des sciences humaines.

## **II – A – 2) Modalités de sélection et d’inscription des étudiants**

Un appel à candidature est lancé chaque année et est ouvert à tous les étudiants cambodgiens, laotiens, ou de toute l’Asie du Sud-Est, étant francophone et ayant validé un diplôme équivalent à la licence.

Le comité de suivi pédagogique et scientifique se réunit et sélectionne parmi les dossiers des candidats selon trois critères : le niveau universitaire, le niveau de maîtrise du français et la motivation/projet d’étude et professionnel.

### **Étudiants de l’Université des moussons**

Les étudiants ayant suivi le programme de l’Université des moussons (UM) souhaitant poursuivre en Master 1 sont sélectionnés selon les modalités suivantes :

- Sont automatiquement acceptés les étudiants ayant une moyenne générale supérieure à 14/20, un DELF B1 ou note en français supérieure à 14/20 obtenue pendant le programme de l’UM.
- Les dossiers des étudiants ayant entre 11/20 et 14/20 de moyenne générale pendant leur licence sont étudiés au cas par cas selon les trois critères mentionnés ci-dessus : niveau universitaire, niveau de maîtrise du français et motivation/projet d’étude et professionnel.
- Sont automatiquement refusés les étudiants ayant une moyenne générale inférieure à 11/20.

### **Étudiants de l’UNL**

Quelques étudiants de la Faculté des lettres (Département de Français) et/ou de la Faculté des Sciences Sociales ayant validé leur Licence de l’UNL, sont sélectionnés sur les mêmes critères que les étudiants cambodgiens. Ces étudiants auront la possibilité de bénéficier des bourses de mobilité régionale de l’AUF.

### **Étudiants hors programme de l’Université des moussons**

Les étudiants n’ayant pas suivi le programme de l’Université des moussons doivent avoir obtenu un DELF B1, avoir un excellent dossier universitaire en licence en lien avec les domaines des sciences humaines. Ils doivent également passer un entretien physique ou par visio-conférence avec au moins deux enseignants du comité de suivi pédagogique et scientifique.

### **Inscription des étudiants**

Après sélection des étudiants par le Comité de suivi pédagogique et scientifique, les étudiants seront inscrits à l’URBA et à l’INALCO. Ils devront s’acquitter des frais d’inscription à hauteur de 600\$ par an pour tous les étudiants, de l’URBA, de l’UNL et des autres universités de la région.

## **II – A – 3) Modalités générales d’obtention du diplôme**

Le programme d’enseignement de ce Master est conforme à celui du Master Asie-Pacifique, mention Langues, Histoire et Sociétés de l’INALCO.

### **Contrôle continu**

Les étudiants sont soumis au régime d’assiduité aux cours. La participation aux cours est obligatoire pour tous les étudiants. Elle peut être comprise dans la note finale de chaque cours par le biais d’une note de participation ou de points supplémentaires attribués.

### **Modalité d’examen**

En plus d’un contrôle continu, chaque cours se termine par un examen sur table, par la rédaction d’un dossier ou par un examen oral. La note finale résulte de la moyenne obtenue dans l’ensemble des épreuves (examens partiels, travaux hebdomadaires, participation, etc.).

Chaque cours peut faire l’objet d’une session de rattrapage en fonction des résultats obtenus. Cette session prend la forme d’un examen sur table ou d’un examen oral dont la date est fixée en concertation entre l’enseignant concerné et les étudiants.

### **Absence aux examens**

En cas d’absence injustifiée à une épreuve, l’étudiant est enregistré comme « défaillant », aucune moyenne ne peut être calculée pour l’UE correspondante ni pour le semestre et les règles de compensation ne peuvent pas s’appliquer.

Une absence justifiée à une épreuve entraîne la note de 0/20, intégrée dans le calcul des moyennes de l’UE et du semestre. Le justificatif d’absence doit être produit auprès du secrétariat pédagogique au plus tard quarante-huit heures après l’épreuve.

### **Règles de fonctionnement des unités d’enseignement (UE) et système de compensation**

Le Master est organisé en Unités d’enseignement (UE), divisées en Éléments Constitutifs (EC), et en 4 semestres sur 2 ans. L’année se décompose en deux semestres de 15 semaines chacun.

L’acquisition des unités d’enseignement (UE) et du diplôme se fait selon les principes de capitalisation et de compensation appliqués dans le cadre du système européen de crédits.

Chaque unité d’enseignement est affectée d’un coefficient dont la valeur est égale au nombre de crédits (ECTS ou European Credits Transfer [and Accumulation] System « Système européen de transfert et d’accumulation de crédits ») qu’elle permet d’obtenir.

Un diplôme s’obtient soit par acquisition de chaque unité d’enseignement constitutive du parcours correspondant, soit par application des modalités de compensation entre unités d’enseignement. Un diplôme obtenu par l’une ou l’autre voie confère la totalité des crédits européens (ECTS) prévus pour le diplôme – pour le Master LLCER, 120 crédits.

La capitalisation permet de garder pour une durée illimitée une note égale ou supérieure à la moyenne obtenue à une UE. Au sein d’un parcours de formation, les unités d’enseignement sont définitivement acquises et capitalisables dès lors que l’étudiant y a obtenu la moyenne.

L’acquisition de l’unité d’enseignement emporte l’acquisition des ECTS correspondants. Le nombre de crédits européens affectés à chaque unité d’enseignement est fixé sur la base de 30 crédits pour l’ensemble des unités d’enseignement d’un semestre.



Pour résumer :

- 1) Une UE peut être composée d'EC.
- 2) Il y a compensation, sans note éliminatoire, à l'intérieur de l'UE, entre les EC qui la constituent, mais pas entre EC appartenant à des UE distinctes.
- 3) Il y a compensation, sans note éliminatoire, entre toutes les UE d'un semestre.
- 4) Il y a compensation entre semestres.
- 5) les UE sont affectées de coefficients équivalents aux ECTS.

Quelques précisions sur les règles de compensation :

- le semestre est acquis = l'étudiant n'a aucun élément à repasser (même s'il a eu des notes négatives, c'est-à-dire en-dessous de 10).
- l'UE est acquise = l'étudiant n'a aucun élément à repasser à l'intérieur de cette UE (même s'il a eu des notes négatives).
- l'EC est acquis = note conservée.
- l'UE est défailante = non-conservation des notes négatives au sein de l'UE.

### **Mémoire et soutenance**

Le Master Asie-Pacifique est un programme d'études et de recherche pluridisciplinaires. En M1, les étudiants sont tenus de choisir deux domaines disciplinaires parmi les trois proposés (Linguistique, Histoire-Archéologie, Ethnologie) – un en majeur et un en mineur. Le mémoire d'études doit relever d'une problématique relative aux deux domaines choisis. L'année de M2 est une année de spécialisation, le choix de l'étudiant doit porter sur l'un des trois domaines. La période de mai à août sera consacrée à la rédaction des mémoires qui doivent être rendus et soutenus avant le début de septembre.

Un procès-verbal de soutenance, selon le modèle établi par l'Inalco, doit être rempli et signé par tous les membres du jury de la soutenance.

Une charte spécifique relative au mini-mémoire et au mémoire de Master a été créée.

## II – A – 4) Débouchés

En fonction de leur spécialisation, les étudiants formés dans le cadre de ce programme de Master pourront, notamment :

- poursuivre leurs études dans le cadre d'un doctorat dans une université de la région Île-de-France et prendre part aux programmes de recherche de ses laboratoires ;
- participer à l'enseignement de leur spécialité dans d'autres établissements d'enseignement supérieur de la Région Asie du Sud-Est ;
- travailler en tant que formateurs, experts ou directeurs, dans des organismes culturels cambodgiens, laotiens ou internationaux tels que les l'EFEO, l'UNESCO, les centres de documentation, les musées, etc.

## II – B – Présentation de l'équipe du projet

Le projet Manusastra comprend un comité de pilotage, un comité scientifique (avec deux collègues, français et cambodgien, – qui travaillent en étroite concertation pour assurer la cohérence et le suivi pédagogique et scientifique des différents volets d'activités : enseignement et recherche) et un comité d'orientation et de suivi du Projet.

### **Comité de pilotage du Projet**

Le comité de pilotage est constitué des deux membres historiques du conseil scientifique qui ont conçu le projet jusqu'à le réaliser, à savoir :

- BONG Sovath, archéologue, Recteur de l'URBA
- THACH Joseph, linguiste, Maître de Conférences, SeDyL (IRD-INALCO-CNRS)

Le premier préside de droit le conseil scientifique dans son collège cambodgien, le second préside de droit le conseil scientifique dans son collège français.

### **Comité scientifique et pédagogique mixte (français et cambodgien)**

Le comité scientifique et pédagogique conseille le comité du pilotage et établit le programme pédagogique.

### **Équipe pédagogique**

Elle est composée en premier lieu des enseignants-chercheurs et des chercheurs membres du comité scientifique et pédagogique, ainsi que des enseignants-chercheurs et des chercheurs français rattachés à des institutions ou des laboratoires partenaires du Projet Manusastra.

Les spécialistes francophones d'autres pays, en particuliers ceux de l'Asie du Sud-Est, sont ponctuellement invités à dispenser les séminaires dans leurs spécialités.

# III - Le cursus

## III - A – Master 1

### Master 1 - Semestre 1 = 30 ECTS

Code UE et EC	Intitulé	ECTS	Volume horaire
<b>URB4A01</b>	<b>Compétence avancée en langue</b>	<b>6</b>	
URB4A01A	Français des sciences humaines	6	19h30+TD
<b>URB4A02</b>	<b>Théories et disciplines (2 EC au choix)</b>	<b>12</b>	
URB4A02A	Anthropologie des religions du monde Sud-Est asiatique	6	19h30+TD
URB4A02B	Historiographie générale et aréale	6	19h30+TD
URB4A02C	Multilinguisme et politiques linguistiques	6	19h30+TD
	<b>Discipline et méthodologie (1 EC au choix)</b>	<b>6</b>	
URB4A03A	Analyse des données ethnologiques	6	19h30+TD
URB4A03B	Analyse des sources historiques anciennes	6	19h30+TD
URB4A03C	Méthodes de description et d'analyse linguistique	6	19h30+TD
<b>URB4A04</b>	<b>Outils et ouverture</b>	<b>6</b>	
XXX	1 EC au choix dans UE2 et UE3.	6	19h30+TD

### Master 1 – Semestre 2 = 30 ECTS

Code UE / EC	Intitulé	ECTS	Volume horaire
<b>URB4B01</b>	<b>Compétence avancée en langue</b>	<b>6</b>	
URB4B01A	Français des sciences humaines II	6	19h30+TD
<b>URB4B02</b>	<b>Théories et disciplines (2 EC au choix)</b>	<b>6</b>	
URB4B02A	Anthropologie urbaine. Villes et patrimoines	3	19h30+TD
URB4B02B	Théories linguistiques et diversité des langues	3	19h30+TD
URB4B02C	Histoire sociale de l'Asie du Sud-Est (1) : mondes anciens	3	19h30+TD
	<b>Discipline et méthodologie (2 cours au choix)</b>	<b>6</b>	
URB4B03A	Anthropologie de la parenté	3	19h30+TD
URB4B03B	Analyse des sources historiques modernes et contemporaines	3	19h30+TD
URB4B03C	Méthode de recueil de données linguistiques	3	19h30+TD
<b>URB4B04</b>	<b>Outils et ouverture</b>	<b>3</b>	
XXX	1 EC au choix dans UE2 et UE3	3	19h30+TD
<b>AHP4BMM</b>	<b>Mini-mémoire</b>	<b>9</b>	

## III - B – Master 2

### MASTER 2 - Semestre 1 = 30 ECTS

Code UE / EC	Intitulé	ECTS	Volume horaire
<b>URB5A01</b>	<b>Compétence avancée en langue</b>	<b>6</b>	
URB5A01A	Français des sciences humaines III	6	19h30+TD
<b>URB5A02</b>	<b>Théories et disciplines (2 au choix)</b>	<b>12</b>	
URB5A02A	Anthropologie de la mémoire	6	19h30+TD
URB5A02B	Histoire sociale de l'Asie du Sud-Est (2) : mondes modernes et contemporains (2)	6	19h30+TD
URB5A02C	Langage et pensée	6	19h30+TD
	<b>Discipline et méthodologie (1 EC au choix)</b>	<b>6</b>	
URB5A03A	Rédaction d'un mémoire ethnologique	6	19h30+TD
URB5A03B	Historiographie de l'Asie du Sud-Est	6	19h30+TD
URB5A03C	Écritures et langues en ASE	6	19h30+TD
<b>URB5A04</b>	<b>Outils et ouverture</b>	<b>6</b>	
XXX	1 séminaire au choix dans UE2 ou UE3	6	

### MASTER 2 - Semestre 2 = 30 ECTS

<b>AHP5B05</b>	<b>Mémoire</b>	<b>30</b>	
AHP5BPAT	Présentation de l'état d'avancement des travaux devant l'équipe de recherche	3	
AHP5BMM	Rédaction et soutenance du mémoire de recherche	27	

## III - C – Descriptif des séminaires

### III – C – 1) Descriptif des séminaires en linguistique

#### Master 1

##### UE2

- *URB4A02C – Multilinguisme et politiques linguistiques (d'Asie du Sud-Est)*  
(Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h+TD)

Ce séminaire traitera des situations de multilinguisme et des différentes politiques linguistiques qui se retrouvent de façon récurrente dans le monde. Un éclairage sera mis sur les langues et les familles de langues qui coexistent dans différents espaces en Asie du Sud-Est ainsi que des politiques linguistiques adoptées par les différents États de cette région. Nous parlerons du processus de construction de normes linguistiques et de contacts de langues qui donnent naissance à des pidgins. (Ex. le parler Thaï du Nord-est ou le parler Khmer de Surin).

- *URB4B02B – Théories linguistiques et diversité des langues*  
(Semestre 2 ; 6 ECTS ; 19h+TD)

L'objectif est de montrer comment un même problème se manifeste dans différentes langues et comment il est analysé par les différents courants théoriques (lecture critique de textes distribués d'une séance sur l'autre). Les deux thèmes qui seront abordés sont « la détermination nominale », et « temps – aspect – mode ».

##### UE3

- *URB4A03C – Méthodes de description et d'analyse linguistique*  
(Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h+TD)

Dans ce cours, il s'agit d'analyser et de décrire, essentiellement du point de vue de la morpho-syntaxe, une langue totalement nouvelle et sans lien avec celles connues par les étudiants. Ceux-ci doivent d'abord repérer, en confrontant un ou plusieurs textes à leur traduction française, les constructions et les marqueurs, puis formuler des hypothèses et les vérifier avec un informateur ou un expert disponible, toujours sous forme de va-et-vient entre les énoncés et leur traduction afin de choisir les termes descriptifs adéquats et d'arriver à une glose interlinéaire précise, mais aussi la plus lisible possible.

- *URB4B03C – Méthode de recueil de données* (Semestre 2 ; 6 ECTS ; 19h+TD)

Ce cours s'adresse aux étudiants qui envisagent de recueillir des données linguistiques sur une langue ou un groupe de langues. Il s'agit de les sensibiliser à la notation des langues orales dans leur complexité phonétique, à l'analyse d'un corpus d'un point de vue phonologique, morphologique et syntaxique.

Une attention particulière sera portée au type d'enquête et aux méthodes induites par le projet de recherche de l'étudiant (enquête par questionnaire préétabli ou élaboré pour les besoins de l'enquête ; enquête extensive dans un but dialectologique ou comparatiste ; enquête intensive dans un but monographique ou sur un point particulier de la langue etc.).

## Master 2

### UE2

- *URB5A02C – Langage et pensée (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h30)*

La pensée précède-t-elle le langage ? Tout ce qui est pensé peut-il se formuler linguistiquement ? Tout ce qui est formulable peut-il se transmettre indifféremment en toute langue ? L'objet de ce séminaire est d'aborder les relations entre le langage et la pensée à travers l'exposé de grands débats où se rencontrent des descriptions linguistiques fines, la réflexion philosophique et l'anthropologie. (Modalités d'évaluation : assiduité + exposé)

### UE3

- *URB5A03C – Écritures et langues en Asie du Sud-Est (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h30+TD)*

Dans le cas du séminaire "Écritures et langues en ASE", l'accent sera mis sur les écritures d'origine indienne en Asie du Sud-Est tout d'abord empruntées avec les langues qu'elles portent, à savoir le sanskrit (cas du Cambodge, du Champa et des thalassocraties de l'Insulinde) et le pâli (cas des pays môns). Ces écritures seront ensuite et ce, pratiquement dès les débuts, également employées pour noter les langues vernaculaires (khmer, cham, môn, javanais, etc.) et vont connaître un long processus d'adaptation, étant ensuite dans plusieurs cas, empruntés de façon indirecte par des arrivants plus tardifs (Siamois, Shans, Lao, Birmans, etc.). Cela va conduire à une fragmentation des systèmes d'écritures qui vont évoluer pour s'adapter, plus ou moins heureusement, aux systèmes phonologiques des langues vernaculaires qui, elles-mêmes, se sont modifiées du point de vue phonétique avec le temps, tout en s'influçant réciproquement. Ce séminaire est donc un aperçu sur l'historique et l'évolution de ces écritures, lesquelles permettent de reconstruire la phonétique historique de ces langues.

### III – C – 2) Descriptif des séminaires en histoire

#### Master 1

##### UE2

- *URB4A02B – Historiographie générale et aréale (Semestre 1 ; 6ECTS ; 19h30+TD)*  
Enseignement destiné à donner un aperçu des grandes écoles historiques qui constituent la discipline et à repérer, au sein de l'historiographie Sud-Est asiatique, ce qui correspond à ces grands mouvements historiographiques issus de la recherche européeniste.
  
- *URB4B02C – Histoire sociale de l'Asie du Sud-Est (1) : mondes anciens (Semestre 2 ; 3 ECTS ; 19h30+TD)*  
Enseignement portant sur l'une ou l'autre des deux instances les plus faiblement représentées de l'histoire Sud-Est asiatique pour laquelle l'histoire politique et l'histoire culturelle ont été souvent privilégiées.

##### UE3

- *URB4A03B – Analyse des sources historiques anciennes (Semestre 1 ; 6ECTS ; 19h30+TD)*  
Enseignement portant sur l'analyse et la critique des sources, qui peuvent être diverses (archéologiques, épigraphiques, manuscrites, sigillographiques, numismatiques). L'objectif est d'acquérir la technique du commentaire de document historique nécessaire à la rédaction d'un mémoire.
  
- *URB4B03B – Analyse des sources historiques modernes et contemporaines (Semestre 2 ; 3ECTS ; 19h30+TD)*  
Enseignement portant sur l'analyse et la critique des sources, qui peuvent être diverses (épigraphiques, manuscrites, imprimées, sigillographiques, numismatiques). L'objectif est d'acquérir la technique du commentaire de document historique nécessaire à la rédaction d'un mémoire.

## Master 2

### UE2

- *URB5A02B – Histoire sociale de l'Asie du Sud-Est (2) : mondes modernes et contemporains (2) (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h30+TD)*  
Enseignement portant sur l'une ou l'autre des deux instances les plus faiblement représentées de l'histoire Sud-Est asiatique pour laquelle l'histoire politique et l'histoire culturelle ont été souvent privilégiées.

### UE3

- *URB5A03B – Historiographie de l'Asie du Sud-Est (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h30+TD)*  
Ce séminaire est construit en échos à *HST4A02 – Historiographie générale et aréale (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h30+TD)* en mettant l'accent sur les spécificités de l'historiographie de l'Asie du Sud-Est pour tenter de comprendre en quoi, justement, elle possède son propre rythme et ne suit pas forcément le rythme de l'historiographie générale.

## III – C – 3) Descriptif des séminaires en anthropologie

### Master 1

#### UE2

- *URB4A02A – Anthropologie des religions du monde Sud-Est asiatique (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h30+TD)*  
Ce cours propose une analyse des faits religieux qui mette en perspective les grandes doctrines religieuses (bouddhisme theravada, mahayana, taoïsme) avec leur pratique populaire, qui implique leur appariement avec des systèmes de croyances plus anciens, relatifs aux cultes des esprits. L'islam indonésien et ses problématiques actuelles pourront également être abordés, de même que le christianisme philippin. L'exposé pourra s'appuyer sur des exemples de terrains ethnographiques pris aussi bien parmi les populations dominantes des plaines de la Péninsule indochinoise que parmi les diverses minorités montagnardes, l'archipel indonésien, le monde malais, les Philippines.



- *URB4B02A – Anthropologie urbaine. Villes et patrimoines (Semestre 2 ; 3 ECTS ; 19h30)*

L'urbanisation est un phénomène mondial majeur auquel l'Asie du Sud-Est participe pleinement. Ce cours vise à familiariser les étudiants aux théories et aux méthodes de l'anthropologie urbaine appliquée plus particulièrement aux questions patrimoniales. Dans une perspective historique, il s'agit d'abord de voir comment les sciences humaines et sociales ont étudié les milieux urbains (Ecole de Chicago, travaux d'Ulf Hannerz et d'Henri Lefebvre notamment). Alors que les villes sont l'objet de politiques culturelles et patrimoniales à différentes échelles, ce cours s'intéresse également aux conceptions du patrimoine qui contribuent à modeler ces espaces singuliers et aux pratiques des politiques, architectes, urbanistes, habitants et aussi touristes qu'elles mobilisent ; entre mise en valeur des espaces urbains, conservation du patrimoine (matériel et immatériel) et développement durable.

### UE3

- *URB4A03A – Analyse des données ethnologiques (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h30+TD)*

A partir de matériaux ethnographiques recueillis par les étudiants dans la perspective de leur mémoire de Master, ou de ceux recueillis par l'enseignant à travers ses différents terrains, ce cours propose diverses méthodes de conceptualisation, d'analyse et de synthèse des faits observés et propos recueillis. Une attention toute particulière sera apportée à la comparaison et à la mise en relation des données en adéquation avec les problématiques développées.

- *URB4B03A – Anthropologie de la parenté (Semestre 2 ; 3 ECTS ; 19h30)*

Ce cours présentera une histoire des concepts et des théories de la parenté, de l'évolution de leurs usages, et de leurs critiques, depuis la fin du 19<sup>ème</sup> siècle avec l'ouvrage princeps de Maine (Ancient law), jusqu'à leurs développements les plus récents (notamment les New kinship studies, dont Janet Carsten est la représentante la mieux connue). Ainsi, le cours présentera les notions au cœur de l'anthropologie de la parenté : mode de filiation, règles de mariage et de résidence, terminologies d'adresse et de référence, maison. Il accordera une place importante à plusieurs débats relatifs à la définition de la parenté afin de fournir aux étudiants à la fois les outils conceptuels et pratiques nécessaires aux études de parenté et les outils critiques qui en permettent un usage raisonné. Les exemples donnés seront le plus possible empruntés aux sociétés d'Asie du Sud-Est.

## Master 2

### UE2

- *URB5A02A – Anthropologie de la mémoire (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h30+TD)*

Ce cours s'intéressera aux différentes formes de traitement social d'événements collectifs passés. L'anthropologie de la mémoire s'interroge toujours avant tout sur les conceptions du temps et de l'espace dans une société donnée (M. Bloch, A. Gell, A. Itéanu).

Les différentes façons d'aborder ce problème seront notamment passées en revue : les aspects cognitifs de la construction de la mémoire (J. Candau) ; les cadres sociaux de la mémoire et de l'oubli (M. Halbwachs, Maurice Bloch, M. Augé); les enjeux sociaux et politiques des commémorations (P. Nora, P. Connerton, J. Gillis); la matérialisation des événements passés dans le corps humain (D. Fassin). Ce cours abordera aussi l'étude des différentes formes de représentations collectives du passé, y compris les « mémoires douloureuses » et leur transmission (D. Graeber, P. Antze et M. Lambek).

### UE3

- *URB5A03A – Rédaction d'un mémoire ethnologique (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h+TD)*

Les étudiants devront rédiger un mémoire où ils feront la preuve de leur maîtrise des différentes compétences de l'anthropologue : choix d'un sujet original, problématisation à l'aide des théories vues en cours ou développées par l'étudiant grâce au travail documentaire, enquête de terrain et recueil des données, analyse des données et écriture d'un texte répondant aux standards scientifiques. La capacité de l'étudiant à rechercher des exemples comparatifs hors de sa propre société sera particulièrement travaillée.

### III – C – 4) Offre de séminaires en français des sciences humaines

#### Master 1

##### URB4A01 – Compétence avancée en langue

- *URB4A01A – Français des sciences humaines I (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h+TD)*  
Ce cours est tourné vers l'étude de la langue française en SHS dont l'objectif est l'acquisition des concepts et du lexique des différentes disciplines de SHS, de la méthode pour prendre des notes, faire une recherche documentaire, analyser des textes scientifiques et en produire une lecture critique.
- *URB4B01A - Français des sciences humaines II (Semestre 2 ; 6 ECTS ; 19h+TD)*  
Dans ce cours on apprendra aux étudiants la méthode de rédaction de compte-rendu de lecture, de commentaire de texte, l'élaboration d'une problématique. Une attention particulière est accordée à la compréhension et à l'expression orale et écrite.

#### Master 2

##### URB5A01 – Compétence avancée en langue

- *URB5A01A - Français des sciences humaines III (Semestre 1 ; 6 ECTS ; 19h+TD)*  
Ce cours est une forme de synthèse théorique des différents grands domaines de SHS enseignés dans le cadre du projet. Il aborde l'épistémologie et la méthodologie de ces différents domaines de SHS en mettant en évidence les différences et les points communs : définitions des objets d'études, statut scientifique des SHS, la part objective et subjective du chercheur dans son travail, notion de 'fait' et 'preuve'...

## IV-Contacts

**Manusastra.sedyl@inalco.fr**

Responsable du Programme : Joseph Thach, [joseph.thach@inalco.fr](mailto:joseph.thach@inalco.fr)

### Sites internet utiles :

- [www.projetmanusastra.com](http://www.projetmanusastra.com)
- [www.inalco.fr](http://www.inalco.fr) (rubrique « formations master »)
- [www.ird.fr](http://www.ird.fr)
- [www.vjf.cnrs.fr/sedyl/](http://www.vjf.cnrs.fr/sedyl/)
- [www.case.cnrs.fr](http://www.case.cnrs.fr)
- [www.auf.org](http://www.auf.org)
- [www.aefek.free.fr](http://www.aefek.free.fr)



## Projet de formation à la recherche en sciences humaines

Initié et porté par l'Unité de recherche SeDyL–UMR 8202 (IRD/INALCO/CNRS), ce projet multi partenarial a pour finalité première de contribuer à l'émergence d'une communauté scientifique au Cambodge et au Laos en s'appuyant sur son programme de formation francophone en Sciences humaines – Université des Moussons – et sur ses programmes de recherche pluridisciplinaires.

Avec le soutien de

